

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2015

Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.



Obsah

Slovo úvodem.....	2	
Základní popis organizace	3	
Organizační struktura organizace	4	
Popis aktivit organizace.....	5	
Tlumočnická služba	5	
Organizace vzdělávacích a kulturních akcí.....	7	
Realizace akreditovaných vzdělávacích programů	8	
Osvěta a spolupráce.....	8	
Technické zázemí organizace	9	
Další aktivity	9	
Ekonomika organizace	10	
Výnosová část.....	10	1
Nákladová část	11	
Výsledek hospodaření	12	
Majetek	12	
Pohledávky a závazky.....	13	
Dary	13	
Partneři.....	14	
Tlumočnická služba	14	
Za podporu Galavečera neslyšících děkujeme.....	15	
Závěr.....	16	
Přílohy	17	
Příloha č. 1 - Účetní uzávěrka.....	17	
Příloha č. 2 - Audit	19	

Slovo úvodem

Milý čtenáři, milá čtenářko,

píši úvodník již pro druhou výroční zprávu naší organizace a musím říci, že jsem překvapena, kam se nám povedlo naše centrum za proběhlý rok posunout. Stejně by mluvila i dlouholetá tlumočnice Bc. Pavlína Zarubová, která založení organizace iniciovala a centrum založila na své dlouholeté praxi. Růst naší organizace by nebyl možný bez práce našich tlumočnicků do ZJ, spolupracovníků a také úřadů, které nás začínají více podporovat, a my vidíme, že jim není lhostejná komunita neslyšících a nedoslýchavých osob.

Na místě je poděkovat všem, kteří s námi pracují, spolupracují, kteří nás podporují a také všem, kteří na naší činnost přispívají.

Přeji vám příjemné čtení a doufám, že se někdy uvidíme na některé z našich plánovaných akcí.



Mgr. Aneta Hašková

ředitelka

Základní popis organizace

Poslání organizace:

„Poskytovat kvalitní a dostupné služby občanům se sluchovým postižením a šířit osvětu o této problematice široké veřejnosti.

Vize organizace:

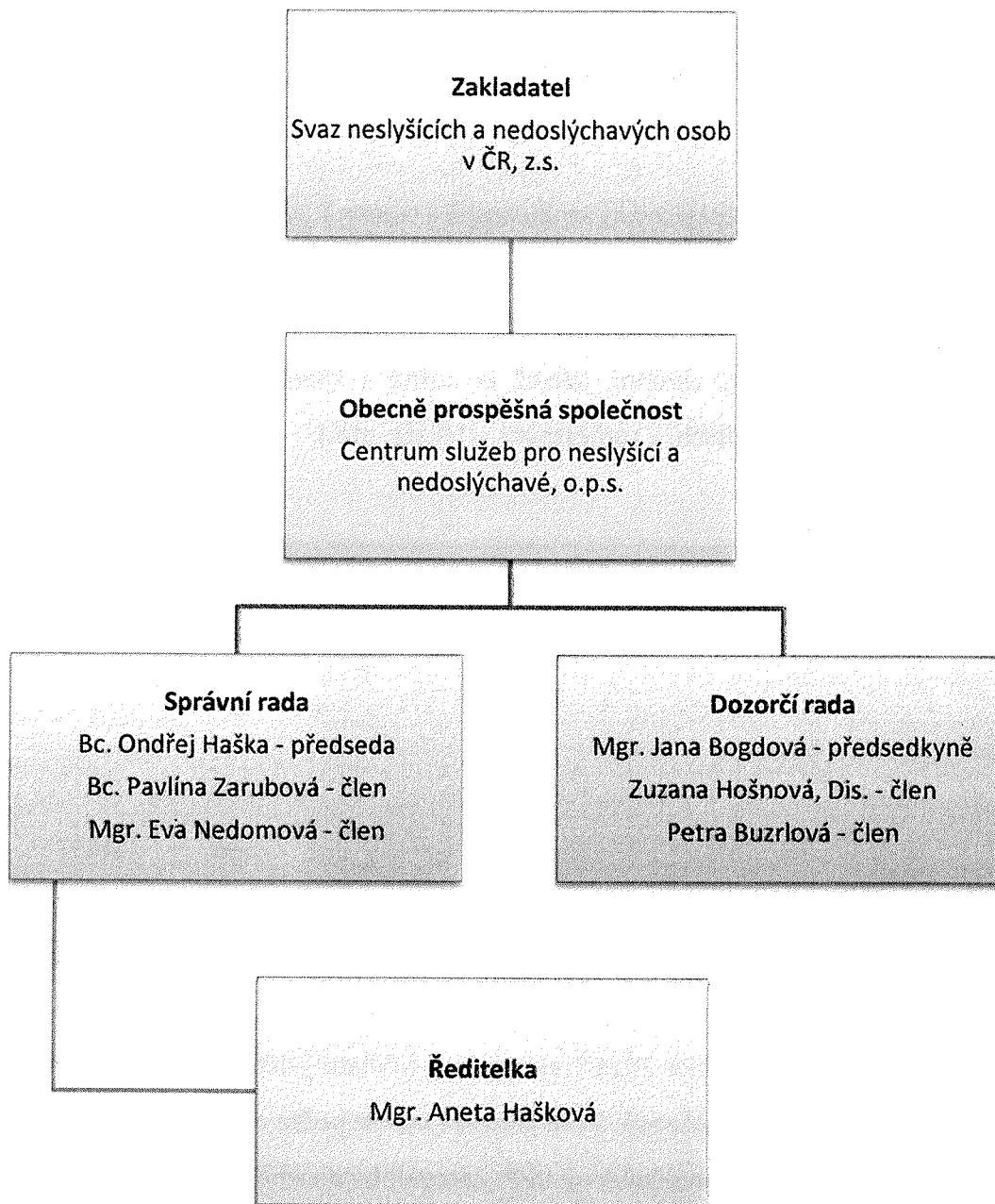
„Usilovat o plnohodnotný život osob se sluchovým postižením a jejich zapojení do společnosti.“

Cílem je realizovat následující aktivity:

- **Sociální služby** - zajištění tlumočnické služby a základního sociálního poradenství dle Zákona č. 108/2006 Sb. o sociálních službách občanům se sluchovým postižením v běžném každodenním životě, pomoci jim tak překonat komunikační bariéru a získat potřebné informace pro uplatňování svých práv a oprávněných zájmů.
- **Vzdělávací, kulturní a sportovní akce** - realizujeme vzdělávací, kulturní a sportovní akce pro občany se sluchovým postižením a umožňujeme jim zapojit se do organizace těchto akcí.
- **Realizace akreditovaných vzdělávacích programů** - realizujeme vzdělávací programy pro odbornou a laickou veřejnost a zajišťujeme tak osvětu, aby byli informováni, jaké mají možnosti při komunikaci s osobou se sluchovým postižením.
- **Osvěta a spolupráce** - navazujeme spolupráci s institucemi, tak aby došlo k provázání a efektivní podpoře osob se sluchovým postižením.

3

Organizační struktura organizace



Popis aktivit organizace

Tlumočnická služba je hlavní aktivitou organizace a je jí podřízeno celé fungování CSNN. Ostatní aktivity jsou vnímány jako doplňkové činnosti.

Tlumočnická služba

Tlumočnické služby byly poskytovány ambulantně a terénně. Ambulantní tlumočení probíhalo pravidelně každé pondělí od 08:00 do 13:00 a ve středu od 08:00 do 17:00 v sídle organizace. Každý, převážně pracovní den byly poskytnuty tlumočnické služby v terénu vždy po předchozí domluvě. Převažují služby terénní, jelikož je nutné s klienty věci řešit přímo na místě (tlumočení ve věcech úředních, v zaměstnání, u lékaře, atp.).

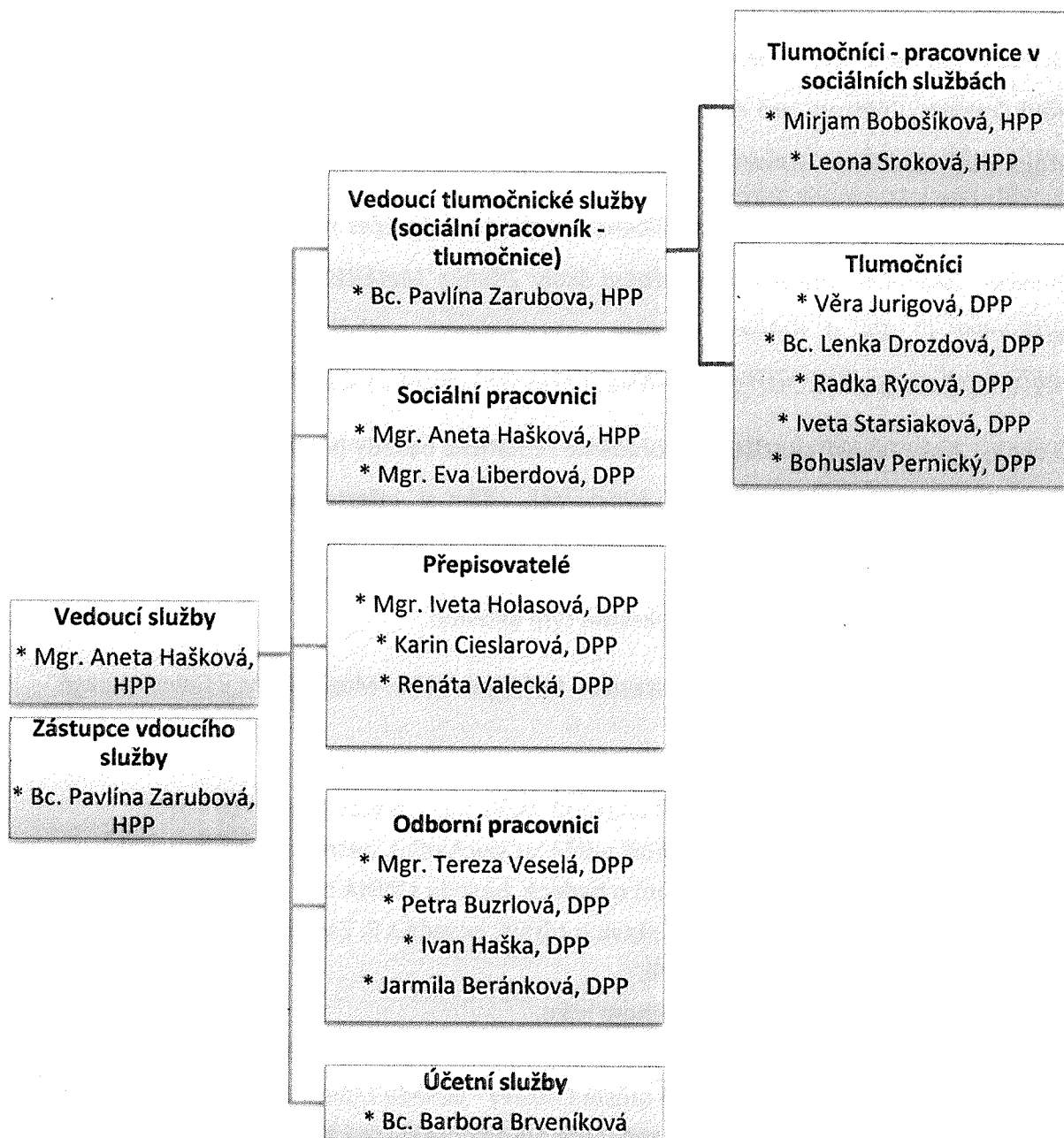
Tabulka 1 – Ukazatelé

Název ukazatele	Ambulance	Terén	Celkem
Celkový počet klientů			135
Okamžitá kapacita	3	3	
Počet kontaktů	1720	195	1915
Počet intervencí	136	418	554
Počet odmítnutých úkonů z kapacitních důvodů			179

5

V roce 2015 došlo oproti roku 2014 k výraznému nárůstu počtu klientů. V roce 2014 bylo klientů 59, v roce 2015 135 klientů. S tím souvisí i nárůst počtu zaměstnanců, kdy přibyli dvě tlumočnice na HPP a pět tlumočnicků na DPP. Zároveň byla zaměstnána na DPP nová sociální pracovnice se zaměřením na nedoslýchavé klienty. Tím se ke konci roku zvýšila kapacita z tří na čtyři. Růst služby byl výrazný a v následujícím roce se předpokládá obdobný nárůst díky šíření informací o poskytované službě.

Obrázek 1 - Organizační struktura Tlumočnické služby



Organizace vzdělávacích a kulturních akcí

Pro osoby se sluchovým postižením je obtížné navštívit jakoukoliv aktivitu, pokud není tlumočena do jejich jazykového systému a i proto se snažíme zajistit tlumočení na zajímavých aktivitách. Spolupracujeme tak například s Městskou knihovnou Ostrava, s Galerií výtvarného umění Ostrava, Centrem pro dětský sluch Tamtam, Ostravským spolkem neslyšících (OSN), Státním zdravotnickým ústavem a tlumočíme na akci Lidé lidem.

Pořádáme cílovou skupinou velmi oblíbenou akci a to Galavečer neslyšících. V roce 2015 se Galavečer uskutečnil v prostorách střední školy Zdeňka Matějčka. Zúčastnilo se přes 100 návštěvníků a užili si bohatý program s vystoupením neslyšící umělkyně, mažoretek, zaměstnanců magistrátu Ostrava (píseň ve znakovém jazyce) a také zábavu a tanec.

Pro osoby se sluchovým postižením pořádáme tematické besedy (ve znakovém jazyce) a také jim umožňujeme se setkávat v našich prostorách, sdílet si informace mezi sebou a mít tak kontakt se svou komunitou.

V roce 2014 se podařilo realizovat konkrétně tyto aktivity:

- Tlumočená Galerijní dílna s výstavou – 8x během roku, Muzejní noc v Galerii a akce Kolibalky,
- Tlumočená besedy OSN – ZTP,
- Přednáška o novinkách v CSNN a zpětná vazba na poskytované služby CSNN,
- Tlumočená beseda s PHONAK (jak udržovat sluchadla), beseda o Tichém světě v Ostravě, beseda s D. Pietrasem o hadech, beseda s INNA o.s. o rakovině prsu, beseda Státního zdravotního ústavu o zdraví, beseda s P. Zarubovou o Beskydech, Rožnově pod Radhoštěm a Itálii,
- Tlumočená Laser Game – 2x během roku,
- Tlumočená Konference Deaf Support o pracovnímu portálu Tichého světa
- Tlumočená beseda v Knihovně města Ostravy - Beseda Máme rádi zvířata? Aneb nejčastější omyly návštěvníků zoo. Dále beseda organizaci Neslyšící s nadějí o ČR strategicky pomáhá v Moldavsku a to také tamním osobám se sluchovým postižením
- Tlumočená návštěva Contours – fitness pro ženy
- Tlumočená exkurze na Farmu Lička – Švestkobraní
- Účast ve stánku na Dnech zdraví a sociálních služeb ve Frýdku-Místku, v Havířově na Veletrhu poskytovatelů sociálních služeb a v Ostravě na akci Lidé lidem.
- Přednáška na Lékařské fakultě OU: Neslyšící u lékaře a Fakulta sociálních studií OU: Neslyšící na úradě,

7

- Tlumočená akce Křišťálový kamínek v kulturním domě, Noc venku na Hlavním nádraží Ostrava, Ostravská noc Vědců a Exkurze nejen neslyšících do Městské nemocnice Ostrava.

Dále jsme se zapojili do Týdne komunikace osob se sluchovým postižením 2015 organizovaného ORBI PONTES, z.s. a Dne sociálních služeb organizovaného Asociací poskytovatelů sociálních služeb České republiky.

Realizace akreditovaných vzdělávacích programů

V roce 2015 jsme akreditovali 5 vzdělávacích kurzů u MPSV a jsou tak vhodné i pro další vzdělávání sociálních pracovníků a pracovníků v sociálních službách.

Konkrétně se jedná o tyto kurzy:

- Základy komunikace s klientem se sluchovým postižením
- Základy znakové češtiny
- Znakovaná čeština 2
- Český znakový jazyk
- Český znakový jazyk 2

8

Osvěta a spolupráce

Aktivně se účastníme komunitního plánování (KP) – Mgr. Aneta Hašková je manažerkou pracovní skupiny Občané se sluchovým postižením Ostrava a dále se účastní KP ve významných městech regionu – Opava, Frýdek-Místek, Havířov. V rámci KP se účastníme také dní sociálních služeb a obdobných akcí.

V roce 2015 jsme realizovali několik přednášek na úředech o problematice komunikace s neslyšícími a nedoslýchavými, mimo jiné také na setkání tajemníků městských a obecních úřadů Moravskoslezského kraje, ty to kurzy proběhly s finanční podporou Statutárního města Ostrava, za kterou děkujeme.

Spolupracujeme také se školami a poskytujeme praxi studentům. V roce 2015 u nás praxi absolvovaly studentka Ostravské univerzity v Ostravě, Fakulty sociálních studií Eva Jedziniaková a dále studentky Vyšší odborné školy sociální Monika Najdenovová, Daniela Škopíková, Barbora Bažanová.

Technické zázemí organizace

Dlouhodobě sídlíme v prostorách města Ostravy. Prostory jsou bariérové a v současné době již nedostačují kapacitně. Pro rok 2016 se budeme zaměřovat na řešení situace. Vybavení organizace v podobě výpočetní techniky je dostačující, zaměstnanci mají k dispozici služební notebooky, tiskárny (černobílá i barevná), dataprojektory s plátnem pro promítání.

Jak bylo avizováno v již minulé výroční zprávě, v roce 2015 byla vybrána nová klientská databáze pro vykazování poskytování sociálních služeb a započaly její úpravy a školení zaměstnanců. Databáze bude nasazena v roce 2016 do ostrého provozu. Umožní detailnější pohled na práci s klienty a jednodušší statistický přehled.

Na konci roku došlo k zakoupení vybavení na natáčení videí – fotoaparát, klíčovací pozadí, stativ. První videa byly natočené závěrem roku a nalézt je můžete zde: https://www.youtube.com/channel/UCZOPP0d-F_0ptEYnUvrzgSQ.

Další aktivity

V létě se naše tlumočnice Bc. Pavlína Zarubová zúčastnila mezinárodního setkání CODA (slyšící děti neslyšících rodičů) v Londýně. Program byl nabitý různými workshopy, diskuzemi a především byl velkou inspirací pro budoucí práci.

Mezi naše další aktivity jistě patří i zvýšená pozornost věnována sociálním sítím (facebook, youtube) a obecně PR. Povedlo se nám navázat spolupráci s časopisem pro neslyšící GONG, kde pravidelně publikujeme články.